

GEMEINDE
AHRNTALCOMUNE
VALLE AURINA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

AUSSCHUSS**GIUNTA**SITZUNG VOM – SEDUTA DEL
09.09.2026UHR – ORE
09:00

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunanze:

		entsch. abwes. assente giust.	unentsch. abwes. assente ingiust.	Fernzugang partecipazione in modalità remota
Bürgermeister - Sindaco	Markus Gartner			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Georg Hainz			
Gemeindereferent - Assessore	Michael Andreas Hofer			
Gemeindereferentin - Assessore	Anita Strauss	x		
Gemeindereferentin - Assessore	Ulrike Hilber			
Gemeindereferent - Assessore	Wolfgang Hofer			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

Ernst Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Markus Gartnerin der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.**BESCHLUSS****DELIBERAZIONE****Genehmigung der Endabrechnung betreffend die
Gebühr für den öffentlichen
Trinkwasserversorgungsdienst
(Trinkwassergebühr) für das Jahr 2024****Approvazione del consuntivo della tariffa per il
servizio idropotabile pubblico (canone d'acqua
potabile) per l'anno 2024**

Gutachten zur Beschlussvorlage:

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

Pareri sulla proposta di deliberazione:

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

XrphhpOS9liyZTh+kzCT313S6p1ZI8bFiPAZDnSL4c=

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit Bestätigung der finanziellen Deckung mit dem elektronischen Fingerabdruck

- parere sulla regolarità contabile con attestata della copertura finanziaria con l'impronta digitale

4JL/gLhdC5zwlUEV4ydaqHEVr5yMH79MBh7LOyj1qz8A=

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 599 vom 10.12.2025 wurde die definitive Abgabenrolle betreffend die Gebühr für den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst (Trinkwassergebühr) für das Jahr 2024 genehmigt.

Die definitive Abgabenrolle wies einen Gesamtbetrag von 469.584,84 € einschließlich Mehrwertsteuer auf. Davon entfielen 1.042,45 € auf Mehrwertsteuerbeträge im Rahmen des Split-Payment-Verfahrens, welche von den Gebührenpflichtigen direkt an den Staat entrichtet werden. Der von der Gemeinde einzuhebende Betrag wurde daher mit 468.542,39 € festgesetzt.

Nach Genehmigung der definitiven Abgabenrolle wurde für eine bereits in der Rolle berücksichtigte Position eine Gutschrift ausgestellt. Die daraus resultierende Differenz in Höhe von 30,80 € vermindert den ursprünglich von der Gemeinde einzuhebenden Betrag von 468.542,39 € auf 468.511,59 €.

Unter Berücksichtigung des Split-Payment-Verfahrens sowie der nachträglich ausgestellten Gutschrift ergibt sich für die Endabrechnung der Trinkwassergebühr 2024 folgendes Ergebnis:

Con deliberazione della Giunta comunale n. 599 del 10.12.2025 è stato approvato il ruolo definitivo della tariffa per il servizio idropotabile pubblico (canone d'acqua potabile) per l'anno 2024.

Il ruolo definitivo presentava un importo complessivo di € 469.584,84 IVA inclusa. Di tale importo, € 1.042,45 si riferiscono all'IVA soggetta al meccanismo dello split payment, versata direttamente allo Stato dai contribuenti. L'importo da riscuotere da parte del Comune è stato pertanto determinato in € 468.542,39.

Successivamente all'approvazione del ruolo definitivo è stata emessa una nota di accredito relativa ad una posizione già compresa nel ruolo. La differenza risultante, pari ad € 30,80, riduce l'importo originariamente da riscuotere da € 468.542,39 ad € 468.511,59.

Tenuto conto del meccanismo dello split payment e della successiva nota di accredito, il consuntivo del canone d'acqua potabile per l'anno 2024 presenta la seguente situazione:

Gesamtbetrag der definitiven Abgabenrolle (inkl. MwSt.)

Importo complessivo del ruolo definitivo (IVA inclusa) € 469.584,84

abzüglich Split-Payment MwSt.

dedotta IVA split payment € 1.042,45

Von der Gemeinde einzuhebender Betrag

Importo da riscuotere da parte del Comune € 468.542,39

abzüglich nachträgliche Gutschrift

dedotto accredito successivo € 30,80

Tatsächlich geschuldeter Betrag

Importo effettivamente dovuto € 468.511,59

davon bisher eingehoben

di cui già incassato € 468.039,41

Noch offener Betrag

Importo ancora da riscuotere € 472,18

Davon gerichtliche Liquidation

Di cui procedura di liquidazione giudiziale € 333,02

An SEDAG weiterzuleitender Betrag

Importo da trasmettere ad Alto Adige Riscossioni S.p.A. € 139,16

Von dem noch offenen Gesamtbetrag in Höhe von 472,18 € entfällt ein Betrag von 333,02 € auf eine Forderung, die bereits im Rahmen eines gerichtlichen Liquidationsverfahrens geltend gemacht wird. Dieser Betrag wird daher im Rahmen des genannten Verfahrens eingebracht und ist nicht Gegenstand der Zwangseintreibung durch die Südtiroler Einzugsdienste AG (SEDAG).

Der noch offene Gesamtbetrag von 472,18 € ergibt sich aus dem Verzeichnis der offenen Forderungen zur Trinkwassergebühr 2024, welches, auch wenn nicht materiell beigelegt, wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet.

Trotz erfolgter Zahlungsaufforderungen wurden die angeführten Forderungen bis heute nicht beglichen. Es wird daher als notwendig erachtet, das Verfahren der Zwangseintreibung einzuleiten und die noch offenen Forderungen an die Südtiroler Einzugsdienste AG (SEDAG) weiterzuleiten.

Es wird außerdem als sinnvoll erachtet, den Beschluss sofort vollziehbar zu erklären, damit das Verfahren der Zwangseintreibung unverzüglich eingeleitet werden kann.

Nach Einsichtnahme in:

- die Verordnung über den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates vom 27.12.2018, Nr. 35;
- die Verordnung über die Zwangseintreibung der Einnahmen der Gemeinde, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates vom 30.11.2023, Nr. 24;
- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres;
- das einheitliche Strategiedokument;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
im Sinne des Gesetzes
einstimmig

1. Die Endabrechnung betreffend die Gebühr für den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst (Trinkwassergebühr) für das Jahr 2024, wie in den Prämissen dargestellt, zu genehmigen.

2. Das Verzeichnis der noch offenen Forderungen betreffend die Trinkwassergebühr 2024 mit einem Gesamtbetrag von 472,18 € zu genehmigen. Dieses bildet, auch wenn nicht materiell beigelegt, wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses.

3. Das Verfahren zur Zwangseintreibung für die nicht anderweitig geltend gemachten offenen Forderungen mit einem Gesamtbetrag von 139,16 € einzuleiten und die entsprechenden Positionen an die Südtiroler Einzugsdienste AG (SEDAG) zur Einhebung weiterzuleiten.

4. Verbuchung im Haushaltsplan:

Dell'importo complessivamente ancora da riscuotere pari a € 472,18, un importo di € 333,02 si riferisce ad un credito già oggetto di una procedura di liquidazione giudiziale. Tale importo viene pertanto recuperato nell'ambito della procedura stessa e non rientra nella riscossione coattiva affidata ad Alto Adige Riscossioni S.p.A. (SEDAG).

L'importo ancora aperto di € 472,18 risulta dall'elenco delle posizioni insolute relativo al canone d'acqua potabile per l'anno 2024, che costituisce, anche se non materialmente allegato, parte essenziale ed integrante della presente deliberazione.

Nonostante i solleciti di pagamento inviati, le somme sopra indicate non sono state ancora versate. Si ritiene pertanto necessario avviare la procedura di riscossione coattiva per i crediti ancora insoluti e non già oggetto di altre procedure di recupero e trasmettere le relative posizioni alla Alto Adige Riscossioni S.p.A. (SEDAG).

Si ritiene inoltre opportuno dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, affinché la procedura di riscossione coattiva possa essere avviata senza ritardo.

Visti:

- il regolamento sul servizio idropotabile pubblico, approvato con deliberazione del consiglio comunale il 27.12.2018, n. 35;
- il regolamento sulla riscossione coattiva delle entrate comunali, approvato con deliberazione del consiglio comunale il 30.11.2023, n. 24;
- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;
- il bilancio preventivo corrente;
- il documento unico di programmazione;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune;
- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità di voti
legalmente espressi

1. Di approvare il consuntivo della tariffa per il servizio idropotabile pubblico (canone d'acqua potabile) per l'anno 2024, come illustrato nelle premesse.

2. Di approvare l'elenco delle posizioni ancora aperte relative al canone d'acqua potabile per l'anno 2024, per un importo complessivo di € 472,18. Tale elenco, anche se non materialmente allegato, costituisce parte essenziale ed integrante della presente deliberazione.

3. Di avviare la procedura di riscossione coattiva per i crediti insoluti non già oggetto di altra procedura di recupero, per un importo complessivo di € 139,16, e di trasmettere le relative posizioni alla Alto Adige Riscossioni S.p.A. (SEDAG).

4. iscrizione al bilancio:

Einkünfte aus Energie, Wasser, Gas und Heizung	10104/E/Art. 30100.01	Proventi da energia, acqua, gas e riscaldamento
--	----------------------------------	---

Einnahme Rolle/entrate ruolo 2024

Feststellung/accertamento: 250/2024

5. Vorliegender Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 aus den in den Prämissen angeführten Gründen einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt.

5. La presente delibera viene dichiarata all'unanimità immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 della legge regionale 03.05.2018, n. 2 per i motivi indicati in premessa.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

der Vorsitzende - il Presidente

der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale

Markus Gartner

Ernst Hofer

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale
